Instrukcja / Manual / Bedienungsanleitung / Utasítás

Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi, w przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia produktu lub zagrożenia zdrowia i życia użytkownika.

Before use, please read the manual, otherwise the product may be damaged or the user's health and life may be endangered.

Bitte lesen Sie vor Gebrauch die Bedienungsanleitung, andernfalls kann das Produkt beschädigt werden oder die Gesundheit und das Leben des Benutzers gefährdet sein.

Kérjük, használat előtt olvassa el a használati útmutatót, ellenkező esetben kárt okozhat a termékben, vagy veszélybe kerülhet a felhasználó egészsége és élete.

Uwagi:

1. Produkt powinien być zamontowany lub poddawany kontroli przez osobę o odpowiednich uprawnieniach.
2. Produkt nie może być przykryty jakąkolwiek tkaniną. W przeciwnym razie może dojść do zwarcia oraz pożaru.
3. W trakcie pracy żarówki mogą się nagrzewać, nie zaleca się dotykania włączonych żarówek.
4. Produkt ten przeznaczony jest do montażu wewnątrz i zewnątrz budynków.

Comments:

1. The product should be installed or inspected by a person with appropriate qualifications.
2. The product must not be covered with any fabric. Otherwise, a short circuit and fire may occur.
3. During operation, the bulbs may heat up, it is not recommended to touch the switched on bulbs.
4. This product is intended for indoor and outdoor installation.

Kommentare:

1. Das Produkt sollte von einer Person mit entsprechender Qualifikation installiert oder überprüft werden.
2. Das Produkt darf nicht mit Stoff bedeckt sein. Andernfalls kann es zu einem Kurzschluss und einem Brand kommen.
3. Während des Betriebs können sich die Glühbirnen erwärmen. Es wird nicht empfohlen, die eingeschalteten Glühbirnen zu berühren.
4. Dieses Produkt ist für die Installation im Innen- und Außenbereich vorgesehen.

Hozzászólások:

1. A terméket megfelelő képesítéssel rendelkező személynek kell telepítenie vagy ellenőriznie.
2. A terméket nem szabad szövettel lefedni. Ellenkező esetben rövidzárlat és tűz keletkezhet.
3. Üzem közben az izzók felmelegedhetnek, a bekapcsolt izzókat nem ajánlatos megérinteni.
4. Ez a termék beltéri és kültéri telepítésre szolgál.

Uwagi dotyczące zagrożenia porażenia prądem:

Aby uniknąć porażenia prądem należy przed montażem wyłączyć prąd i odczekać chwilę.
W trakcie instalacji upewnij się że nie masz mokrych lub natłuszczonych rąk.
Najwyższy poziom bezpieczeństwa zapewnią gumowe rękawice stosowane przy pracy z urządzeniami elektrycznymi.

PORADY MONTAŻOWE:
Czujnik reaguje na każdą zmianę temperatury otoczenia, więc podczas instalacji należy:
- Omijać instalację czujnika przy przedmiotach z powłoką refleksyjną (np. lustro)
- Omijać instalację czujnika przy osprzęcie grzewczym (np. piec, rury)
- Omijać instalację czujnika przy przedmiotach ruchomych (np. firana, rośliny)

Electric Shock Hazard Notes:

To avoid electric shock, turn off the power and wait for a while before installation.
Make sure your hands are not wet or oily during installation.
The highest level of safety will be ensured by rubber gloves used for working with electrical devices.

ASSEMBLY ADVICE:
The sensor reacts to any change in ambient temperature, so during installation:
- Avoid installing the sensor near objects with a reflective coating (e.g. a mirror)
- Avoid installing the sensor near heating equipment (e.g. stove, pipes)
- Avoid installing the sensor near moving objects (e.g. curtains, plants)

Hinweise zur Gefahr eines Stromschlags:

Um einen Stromschlag zu vermeiden, schalten Sie den Strom aus und warten Sie eine Weile, bevor Sie mit der Installation beginnen.
Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände während der Installation nicht nass oder ölig sind.
Das höchste Maß an Sicherheit wird durch die Verwendung von Gummihandschuhen gewährleistet Arbeiten mit elektrischen Geräten.

MONTAGEHINWEIS:
Der Sensor reagiert auf jede Änderung der Umgebungstemperatur, daher bei der Installation:
- Vermeiden Sie die Installation des Sensors in der Nähe von Objekten mit reflektierender Beschichtung (z. B. einem Spiegel).
- Vermeiden Sie die Installation des Sensors in der Nähe von Heizgeräten (z. B. Ofen, Rohre).
- Vermeiden Sie die Installation des Sensors in der Nähe von beweglichen Objekten (z. B. Vorhängen, Pflanzen).

Áramütésveszélyre vonatkozó megjegyzések:

Az áramütés elkerülése érdekében kapcsolja ki a készüléket, és várjon egy kicsit a telepítés előtt.
Ügyeljen arra, hogy a keze ne legyen nedves vagy olajos a telepítés során.
A legmagasabb szintű biztonságot a használt gumikesztyűk biztosítják elektromos eszközökkel végzett munka.

ÖSSZESZERELÉSI TANÁCSOK:
Az érzékelő reagál a környezeti hőmérséklet bármilyen változására, így a telepítés során:
- Ne szerelje fel az érzékelőt fényvisszaverő bevonattal ellátott tárgyak (pl. tükör) közelébe.
- Ne szerelje fel az érzékelőt fűtőberendezések (pl. tűzhely, csövek) közelébe.
- Ne szerelje fel az érzékelőt mozgó tárgyak (pl. függönyök, növények) közelébe.

Specyfikacja / Specification / Spezifikation / Leírás: **INDEX | 3664**

Napięcie wejściowe / Input voltage / Eingangsspannung / Bemeneti feszültség:	220-240V AC
Częstotliwość prądu / Current frequency / Aktuelle Frequenz / Aktuális frekvencia:	50/60Hz
Czułość światła / Light sensitivity / Lichtempfindlichkeit / Fényérzékenység:	<3-2000 LUX [optional]
Czas świecenia / Lighting time / Beleuchtungszeit / Világítási idő:	5s, 30s, 1min, 3min, 5min, 8min [optional]
Odległość detekcji / Detection distance / Erkennungsentfernung / Érzékelési távolság:	Max 20 [m] [<24°C]
Max. Obciążenie / Max. Load / Max. Belastung / Max. Betöltés:	1000W
Pobór prądu / Power consumption / Energieverbrauch / Energiafelhasználás:	ok. 0,5W
Zasięg detekcji / Detection range / Erfassungsbereich / Érzékelési tartomány:	360°
Temperatura otoczenia / Ambient temperature / Umgebungstemperatur / Környezeti hőmérséklet:	-20~+40°C
Wilgotność powietrza / Air humidity / Luftfeuchtigkeit / A levegő páratartalma:	<93% RH
Wysokość montażu / Mounting height / Montagehöhe / Szerelési magasság:	1,8~2,5m (wall), 2,2~6m (ceiling)
Wymiary / Dimensions / Maße / Méretek:	102,5 x 102,5 x 58,3 [mm]
Klasa odporności / Protection Class / Widerstandsklasse / Ellenállási osztály:	IP20

Uwagi dotyczące zagrożenia porażenia prądem:
Aby uniknąć porażenia prądem należy przed montażem wyłączyć prąd i odczekać chwilę.
W trakcie instalacji upewnij się że nie masz mokrych lub natłuszczonych rąk.
Najwyższy poziom bezpieczeństwa zapewnią gumowe rękawice stosowane przy pracy z urządzeniami elektrycznymi.

Electric Shock Hazard Notes:
To avoid electric shock, turn off the electricity before installation and wait for a while.
During installation, make sure you don't have wet or greasy hands.
The highest level of safety is ensured by rubber gloves used when working with electrical devices.

Hinweise zur Gefahr eines Stromschlags:
Um einen Stromschlag zu vermeiden, vor der Montage sollte der Strom abgeschaltet werden und man sollte eine Weile warten.
Stellen Sie während der Installation sicher, dass Ihre Hände nicht nass oder fettig sind.
Das höchste Maß an Sicherheit wird durch Gummihandschuhe gewährleistet, die bei der Arbeit mit elektrischen Geräten verwendet werden.

Áramütésveszélyre vonatkozó megjegyzések:
Az áramütés elkerülése érdekében kapcsolja ki a készüléket, és várjon egy kicsit a telepítés előtt.
Ügyeljen arra, hogy a keze ne legyen nedves vagy olajos a telepítés során.
A legmagasabb szintű biztonságot az elektromos eszközökkel végzett munka során használt gumikesztyűk biztosítják.

Sprzęt elektryczny oznaczony symbolem przekreślonego kosza nie może być wyrzucony łącznie z odpadami komunalnymi. Taki sprzęt podlega zbiórce i recyklingowi.

Electrical devices marked with the symbol of a painted trash can marked may not be disposed of together with municipal waste. Such devices are collected and recycled.

Elektrische Geräte, die mit dem Symbol eines gestrichenen Mülleimers gekennzeichnet sind dürfen nicht zusammen mit Siedlungsabfällen entsorgt werden. Solche Geräte werden gesammelt und recycelt.

Áthúzott kuka szimbólummal jelölt elektromos berendezések nem dobható ki a kommunális hulladékkal együtt. Az ilyen berendezéseket be kell gyűjteni és újrahasznosítani.

Made in PRC for LVT Sp. z o.o.
Piecewska 19, 80-288 Gdańsk, Poland
Made in P.R.C